

skab, fjernes for de under dette fællesskab hørende produkter, der har oprindelse i medlemsstaterne henholdsvis Tyrkiet, den mellem medlemsstaterne og Tyrkiet gældende told og afgifter med samme virkning samt kvantitative restriktioner og foranstaltninger med samme virkning gradvis i henhold til betingelserne i artikel 2.

Artikel 2

1. Tidsfølgen for medlemsstaternes og Tyrkiets fjernelse af hindringer for handelen fastlægges efter gensidig overenskomst af de kontraherende parter.

2. De kontraherende parter bestemmer desuden, under hvilke betingelser de af denne aftale omfattede produkter får gavn af præferencordningen.

Artikel 3

På de af denne aftale omfattede områder kan der ikke indrømmes Tyrkiet en mere gunstig behandling end den, medlemsstaterne indrømmer hinanden på grundlag af traktaten om oprettelse af Det europæiske Kul- og Stålfællesskab.

Artikel 4

I alle tilfælde, hvor gennemførelsen af de ovenfor nævnte bestemmelser efter parternes mening kræver det, finder der konsultationer sted mellem de interesserede parter.

Artikel 5

Bestemmelserne i traktaten om oprettelse af Det europæiske Kul- og Stålfællesskab samt de beføjelser, der følger af denne traktat, berøres ikke af denne aftale.

Artikel 6

Bilaget om den tyske interne handel og de dermed forbundne spørgsmål er en bestanddel af denne aftale.

Artikel 7

1. Denne aftale skal ratificeres af signatarstaterne i overensstemmelse med deres forfatningsretlige forskrifter.

Ratifikationsinstrumenterne udveksles i Bruxelles.

2. Denne aftale træder i kraft den første dag i den måned, der følger efter udvekslingen af ratifikationsinstrumenterne.

Artikel 8

Denne aftale er udfærdiget i to eksemplarer, hver på tysk, fransk, italiensk, hollandsk og tyrkisk, hvilke tekster har samme gyldighed.

Til bekræftelse heraf har undertegnede befuldmægtigede underskrevet denne aftale.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. november 1970.

For Hans Majestæt Belgiernes Konge,
Pierre HARMEL

For Præsidenten for Forbundsrepublikken Tyskland,
Walter SCHEEL

For Præsidenten for Den franske Republik,
Maurice SCHUMANN

For Præsidenten for Den italienske Republik,
Mario PEDINI

For Hans Kongelige Højhed Storhertugen af Luxembourg,
Gaston THORN

For Hendes Majestæt Dronningen af Nederlandene,
J. M. A. H. LUNS

Türkiye Cumhuriyeti adına,
İhsan Sabri ÇAGLAYANGİL